

ZMLUVA**o poskytnutí dotácie č. LP/2011/02/56**

uzatvorená podľa § 6 ods. 4 zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

poskytovateľom: Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

v mene ktorého koná: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády SR

IČO: 00151513
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: 7000060195/8180
(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom: Nadácia Charty 77

Sídlo: Staromestská 6/d
811 02 Bratislava

v mene ktorého koná: Zuzana Szátmaryová

IČO: 30815207
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 0011554586/0900
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.**Základné ustanovenia**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 ods. 1 písm. b), g), h) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií prostredníctvom Úradu vlády SR (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom „**Občianska právna poradňa - bezplatné právne poradenstvo a zastupovanie v oblasti ochrany ľudských práv**“ (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2011 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2011/02.*
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle

schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 3 tejto zmluvy v sume **34 999,92 € (slovom: tridsaťštyritisícdeväťstodevät'desiatdeväť eur, deväťdesiatdva eurocentov)** a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkového rozpočtu projektu t. j. najmenej **1 850 €**

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tohto záväzku je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvedenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Úradu vlády Slovenskej republiky a nasledovné vyhlásenie: **„Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Nadácia Charty 77“**. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailových adresách slprz@vlada.gov.sk alebo slparz@vlada.gov.sk.

7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 4 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **najneskôr do 31. 3. 2012.**

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať sekciu ľudských práv a rovnakého zaobchádzania Úradu vlády SR najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 3 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2011 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do **31. 3. 2012.**

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy podľa prílohy 1, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu

a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:

- a. celková rekapitulácia výdavkov,
 - b. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d. písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
 - e. písomné oznámenie štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o vrátení finančných prostriedkov podľa čl. VI ods. 1 a 2 tejto zmluvy (avízo o platbe),
 - f. uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa;
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom.
 4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Úrad vlády SR, sekcia ľudských práv a rovnakého zaobchádzania, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie zasiela prijímateľ vo dvoch vyhotoveniach a ostatné prílohy v jednom vyhotovení.
 5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté

finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.
3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1
- (a) v priebehu rozpočtového roka 2011, vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**;
- (b) po ukončení rozpočtového roka 2011, vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**,
- a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy.
4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 8 ods. 1 písm. d) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je formulár záverečnej správy (príloha 1), schválený popis projektu (príloha 2) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha 3).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: **Zuzana Szátmaryová**

Funkcia: riaditeľka

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Závěrečná správa

k programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP2011/2/....

Názov prijímateľa:

Názov projektu:

Monitorovacie obdobie:

Nasledovnú štandardnú štruktúru je potrebné dodržať pri koncipovaní záverečnej správy o aktivitách uskutočnených v rámci schváleného projektu a predložiť ÚV SR v termíne určenom v zmluve.

Časť I. Vyhodnotenie účelu a jeho realizácie podľa schváleného projektu (čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.

Časť II. Prehľad výsledkov a výstupov za oprávnené obdobie: od..... do..... .
(napr. počet kusov vytlačenej publikácie, spôsob jej použitia a distribúcia, v prípade seminárov, konferencií a iných podujatí miesto realizácie, počet a zoznam účastníkov, údaje o návštevnosti a pod.)

Názov aktivity		Výsledky a výstupy
Aktivita 1.		
Aktivita 2.		
atď.		

Časť III. Zmeny v projekte, podrobný popis problémov, ktoré sa vyskytli pri realizácii projektu.

Časť IV. Schválené dodatky k zmluve (áno/nie)¹, dátum schválenia:

Časť V. Prílohy:

- a) čerpanie rozpočtu v zmysle čl. V. ods. 2 písm. b) zmluvy o poskytnutí dotácie v členení:
 - čerpanie dotácie
 - čerpanie spolufinancovania a jeho percentuálne vyčíslenie z celkovej sumy na projekt
- b) iné dokumenty (napr. prezenčné listiny, pozvánky, program, propagačný materiál, fotodokumentácia, dokumentácia o publicite),
- c) prezentácie na CD, VHS, DVD, publikácie a iné materiály prezentujúce úspešnosť projektu - 2 kusy ako súčasť vyúčtovania a na prezentačné účely sekcie).

Dátum a podpisy pracovníkov, ktorí sa podieľali na vypracovaní záverečnej správy.

Dátum a podpis štatutárneho zástupcu.

¹ nehodiace sa škrtnite

Popis projektu

1. Názov projektu	Občianska právna poradňa - bezplatné právne poradenstvo a zastupovanie v oblasti ochrany ľudských práv
2. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (definuje sa hlavný cieľ, alebo čiastkové ciele projektu, čo sa má projektom dosiahnuť – max 1000 znakov):	Poskytovanie odbornej komplexnej bezplatnej právnej pomoci v oblasti ochrany LP (poradenstvo, vypracovanie dokumentov, zastupovanie pred súdmi všetkých stupňov vrátane ÚS SR a ESLP, ako aj pred orgánmi verej. správy), vzdelávanie, je veľmi potrebnou a žiadúcou službou, ktorú ako jediná MVO neprerušene poskytujeme už takmer 20 rokov. Ochrana práv zraniteľnejších, národnostných menšín, iných menšín, nemajetných, detí a mimovládnych neziskových aktivít je našou základnou misiou/hlavným cieľom projektu . Naša krajina je stále v procese transformácie , je súčasťou globálneho prostredia, teda občania sú napr. aj účastníci procesov ako ekonomická kríza, strata zamestnania, inflácia, dosah na rodinné vzťahy, migrácia/integrácia, rovnoprávnosť žien a menšín... Napriek tomu že SR je právny demokratický štát, člen EU a štát vytvoril inštitúcie na posilnenie ochrany LP (VOP, Centrum právnej pomoci , SNSLP a pod.) dostupnosť bezplatnej komplexnej právnej pomoci je nedostatočná.
3. Prioritná oblasť výzvy na ktorú sa projekt zameriava: (označte jednu alebo viac prioritných oblastí)	<input checked="" type="checkbox"/> Presadzovanie, podpora a ochrana základných práv a slobôd, výchovy a vzdelávania k ľudským právam, právam národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti; <input checked="" type="checkbox"/> Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatných prejavov intolerancie; <input checked="" type="checkbox"/> Presadzovanie interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami;
4. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedie sa stručný popis súčasného stavu a problém, ktorý sa má projektom vyriešiť, definujú sa vonkajšie a vnútorné faktory, ktoré môžu mať vplyv na implementáciu projektu, formy a metódy riešenia – max 3600 znakov)	Spoločenská objednávka na bezplatnú nezištnú odbornú profesionálnu (poskytovanú právnikmi) komplexnú právnu pomoc poskytovanú v oblasti ochrany základných LP a slobôd (kozultácie, právne rady, vypracovanie právnych dokumentov a podaní, zastupovanie pred orgánmi verejnej moci, súdov všetkých stupňov vrátane ÚS a ESLP, a iných subjektov a konaní) je veľmi vysoká. Napriek tomu že SR je demokratickým a právnym štátom, členskou krajinou RE a EU a štát vytvoril ďalšie orgány na posilnenie ochrany LP (VOP, Centrum právnej pomoci MS SR, SNSLP a pod.) stále nie je dostatočne zabezpečená ochrana práv tých čo pomoc najviac potrebujú : sociálne

odkázaní a nemajetní, menšiny (národnostné, etnické, sexuálne, iného zmysľania...), zamestnanci, prepustení zamestnanci, deti, mladiství, odchovanci detských domov, prepustený z výkonu trestu, zdravotne postihnutí, poškodení, pacienti, rodičia presadzujúci svoje rodičovské práva, starší ľudia bez príslušných vedomostí, klienti nebankových subjektov, bezdomovci, neznalí práva, cudzinci/imigranti, aktívne skupiny občanov a jednotlivci presadzujúci myšlienky a princípy otvorenej tolerantnej humánnej občianskej spoločnosti (napr. na platforme MVO). Naša 20 ročná kontinuálna skúsenosť s poskytovaním takejto pomoci nám umožňuje rozoznať a definovať požiadavky a potreby žiadateľov o pomoc, ako aj vzdelávaním, publikovaním, osobnou účasťou pri tvorbe príslušnej legislatívy a odborných fórach, nakoniec aj našim renomé, plne obhajovať práva žiadateľov o pomoc, ako aj vytvárať spoločenský tlak na zmenu prostredia. V čase kedy štát nie je schopný plne pokryť potreby takejto pomoci, advokácia je vnímaná z veľkej časti negatívne (cena služieb a prístup), odbory nedostatočne obhajujú záujmy pracujúcich, vyvymožiteľnosť práva je nedostatočná, orgány ochrany práv detí a mládeže, resp. ďalších rizikových skupín (odchovanci detských domov, prepustení z výkonu trestu a pod.) sú často formálne a neplnia si svoje poslanie, prietahy v konaní súdov sú časté, snahy národnostných, etnických, sexuálnych a iných menšín nie sú dostatočne prijímané (nie je dostatočná politická vôľa), rodová rovnosť sa často ťažko presadzuje, prístup k imigrantom a celkovo cudzincom je často nevyhovujúci a keď SR je súčasťou globálneho prostredia, vrátane súčasnej hlbokjej hospodárskej krízy (prepúšťanie zo zamestnania, sociálne neistoty, zdražovanie), je poskytovanie takejto overenej odbornej komplexnej bezplatnej právnej pomoci zo strany našej MVO, nie len unikátnou formou pomoci, ale aj prepotrebnou službou pre budovanie spravodlivej humánnej tolerantnej bezpečnejšej občianskej otvorenej spoločnosti pre spokojný a pokojný život všetkých nás (cca 2000 aktívnych konaní našej poradne ročne, úspešné konania, poďakovanie mnohých ktorým sme pomohli, spoločenský status, uznanie odbornej obce, potvrdzuje, že táto spoločenská požiadavka ako aj táto forma pomoci je žiadúca, oprávnená a úspešná).

5. Nadväznosť cieľov projektu na prioritnú oblasť, uvedenú v bode 3 (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Poskytovaním aktívnej komplexnej odbornej bezplatnej právnej pomoci v oblasti LP (najmä pre sociálne odkázaných, nemajetných, menšiny národnostné, etnické (skupiny), sexuálne, iného zmysľania, zamestnancov, prepustených zamestnancov, detí, mladistvých, odchovancov detských domovov, prepustených z výkonu trestu, zdravotne postihnutých, imigrantov/cudzincov, poškodených, pacientov, rodičov presadzujúcich svoje práva, starších ľudí bez príslušných vedomostí, neznalí práva, klienti nebankových subjektov, bezdomovci, aktívne skupiny občanov a jednotlivci - MVO ...) vzdelávaním, výchovou, poskytovaním právneho servisu a zastupovaním záujmov MVO, monitorovaním, analyzovaním, tvorbou a pripomienkovaním príslušnej legislatívy, publikovaním našich názorov a výsledkov svojej práce, presadzujeme podporujeme a ochraňujeme základné ľudské práva, výchovu a vzdelávanie v oblasti LP, práva národnostných menšín, práva detí, práva osôb so zdravotným postihnutím, práva iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti. Pokračovaním v našej aktívnej činnosti pri naplňaní cieľov projektu, taktiež aktívne pomáme predchádzať k všetkým formám diskriminácie (prísne dodržiavanie legislatívy SR, ako aj rozhodnutí ESLP), rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antiseminizmu a iných prejavov intolerancie. Vo svojej činnosti pri naplňaní cieľov projektu presadzujeme interetnický a interkulturný dialóg a porozumenie medzi národnostnou väčšinou

a narodnostnými menšinami a etnickými skupinami (agenda ochrany práv národnostných a etnických menšín a skupín, cudzincov, a imigrantov ...)

Obsahom projektu sú aktivity zamerané na posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a podpora aktívnej občianskej spoločnosti, ako aj podpora výchovy a vzdelávania detí a mládeže v oblasti ľudských práv , práv národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti. Taktiež je cieľom projektu zvyšovať informovanosť verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností, poskytovať poradenskú činnosť, monitorovaciu činnosť a bezplatnú právnu pomoc v oblasti ľudských práv , práv národnostných menšín, práv detí , práv osôb so zdravotným postihnutím a práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti. Pri naplňovaní cieľov projektu bude predkladateľ taktiež vykonávať analytickú, expertnú a edičnú činnosť v oblasti ľudských práv, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti a bude podporovať spoluprácu a partnerstvo organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv, práv národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti.

6. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa konkrétna cieľová skupina, počet osôb, pre ktoré bude projekt realizovaný a odôvodní sa, prečo bude projekt realizovaný práve pre uvedenú skupinu osôb, spôsob zapojenia cieľovej skupiny ako aktéra, oslovenie širokej verejnosti)

Cieľovou skupinou sú všetci občania, fyzické aj právnické osoby, vrátane cudzincov a iných subjektov, ktorých základné ľudské práva a slobody (tak ako sú chránené Ústavou SR a medzinárodnoprávnymi záväzkami SR) sú porušované, resp. nejaké konanie by mohlo preukázateľne viesť k ich porušeniu a týto sú príslušníci národnostnej menšiny, etnickej menšiny/skupiny, deti, mladiství, zdravotne postihnutí, imigranti/cudzinci, sú zraniteľní, resp. neznalí práva a nemajetní, resp. ide o jednotlivcov a skupinu osôb, ktoré chcú svojim aktívnym prístupom zlepšiť postavenie niektorej z menovaných zraniteľných skupín.

Cieľová skupina ako riziková, zraniteľná skupina ľudí, ktorá nie je schopná bez adekvátnej prístupnej odbornej právnej pomoci si sama chrániť, obhajovať, resp. sa domôcť svojich garantovaných práv, resp. v demokratickom, právnom štáte je nevyhnutné a žiadúce aby táto skupina požívala zvýšenú ochranu práv, ktorá je overená, odborná a dostupná .

Výsledky a celá činnosť (projekt) je určený celej spoločnosti ako aj zahraničiu, nakoľko, vzdelávaním , výchovou, publikovaním činnosti ako aj našich názorov na témy súvisiace s projektom sa snažíme vplývať na celú spoločnosť, ako aj na prístup orgánov verejnej moci (št.správa a samospráva), políciu, súdy a prokuratúru, výkonnú a zákonodárnu moc, tvorbu novej legislatívy, participáciu občanov na správe vecí verejných (MVO) a pod. tak aby bola zabezpečená a zvýšená ochrana a vymáhateľnosť základných ĽP a slobôd aktérov, aby bol posilnený interetnický a interkultúrny dialóg a porozumenie a účinný boj proti prejavom akejkoľvek diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie , antisemitizmu a iných intolerancií.

Každý občan, jednotlivec(fyzická, alebo právnická osoba) má právo obrátiť sa telefonicky, písomne listom, e mailom, osobne na realizátorov projektu v pracovnom čase, aj mimo, na známe tel./e mailové čísla, resp. adresu sídla organizácie.

Predkladateľ projektu má vlastnú web stránku, kde sú taktiež všetky relevantné informácie a kontakty. Ako verejne známe osoby sme dostupní aj mimo pracovný čas. Široká verejnosť ma nás možnosť kedykoľvek kontaktovať (tak ako doposiaľ), všetky

informácie o nás sú verejne dostupné, sú taktiež publikované každoročne ,podľa zákona, vo Výročnej správe.

Principiálne nie je nikdy odmietnutý žiaden žiadateľ o právnu pomoc bezplatnej právnej poradne a aj keď nespadá do cieľovej skupiny poradne, nie je úplne odmietnutý, je riadne vypočutý, resp. je prečítaná jeho žiadosť o pomoc/radu a je mu riadne odpovedané, tak aby vedel čo má ďalej robiť, ako má konať.

V rámci vzdelávacích aktivít a publikovaní o našej činnosti v médiách (tlač, rozhlas, TV) je o našej činnosti pravidelne informovaná široká domáca aj zahraničná verejnosť. Taktiež k nám klientov posielajú často z NR SR, z úradu Verejného ochrancu práv, Centra právnej pomoci, MS SR, magistrátu HM SR Bratislavy a pod.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto realizácie projektu je celá SR a taktiež ad hoc zahraničie. Miesto prvého kontaktu je sídlo predkladateľa v Bratislave. Absolútna väčšina adresátov (cieľová skupina) je mimobratislavská. V prvom kontakte ide o osobný kontakt (osobne, písomne, elektronicky, tel.) následne je požiadavka posúdená, vyhodnotená a v čo najkratšom čase, resp. pri osobnom/tel. kontakte ihneď je adresátovi odpovedané. V prípade, že ide o konzultácie, záleži od zložitosti veci, konzultácie prebehnú čo najrýchlejšie, je navrhnutý ďalší postup a určené či " prípad" spadá do cieľovej skupiny. Ak prípad spadá do cieľovej skupiny následne je poskytnuté právne poradenstvo a postup ako ďalej konať. Od adresáta sú prípadne požadované ďalšie dokumenty, súvisiace listiny a pod. S adresátom je podľa potreby spísané plnomocenstvo, dokumentácia je riadne evidovaná a ďalej sa postupuje podľa potreby. V každom prípade uprednostňujeme , pokiaľ je to možné, vždy mimosúdne konanie, dohody a zmluvy, resp. mediačnými postupmi sa snažíme dosiahnuť ochranu práv adresáta. V prípade potreby konáme mimo Bratislavy, väčšina súdnych konaní sa koná v celej SR. Taktiež vypracovávame podania na ÚS(sťažnosť) ako aj ESLP.

Projekt sa bude realizovať v čase od 01.10.2011 do 31.03.2012.

8. Pôsobnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(celoštátna, regionálna, miestna)

Pôsobnosť projektu je najmä celoštátna, ako aj v zahraničí (napr.ochrana práv detí, ktorých rodič sa nachádza v zahraničí, konanie pred ESLP...)

9. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne sa popíšu aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Úradu vlády Slovenskej republiky, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt, ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch.)

Bezplatné právne poradenstvo v oblasti ochrany ĽP, ochranu ĽP, ako aj vzdelávanie, výchova, poskytovanie právneho poradenstva a informačného servisu pre MVO, monitorovanie, analyzovanie, tvorba a pripomienkovanie legislatívy poskytuje predkladateľ kontinuálne takmer 20 rokov. Ide o hlavnú činnosť/misiu predkladateľa, za účelom ktorej vznikol ako subjekt (právnická osoba , MVO) ktorá je úspešná a overená a v ktorej, na základe potreby spoločnosti (stále aktuálnej aj do budúcnosti), a pokiaľ bude vedieť zabezpečiť základné náklady spojené s realizáciou tohto projektu, tak v nej bude určite pokračovať.

<p>Výstupy z projektu (nakoľko ide o pokračovanie činnosti), sú pravidelne a vždy budú, používané pre informovanie širokej verejnosti, pre kontrolu zo strany donorov a kontrolných orgánov štátu a slúžia aj predkladateľovi na neustále zlepšovanie svojej práce.</p>	
10. Celkové rozpočtové náklady v eurách	36 999,92.-Eur
11. Vlastné zdroje financovania projektu v eurách	2000.-Eur
12. Iné zdroje financovania projektu v eurách	0
13. Výška požadovanej dotácie v eurách (v členení na bežné a kapitálové výdavky)	34 999,92.-Eur
<p>14. Aktivity (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (stručný popis aktivít projektu, popis realizácie a predpokladaný harmonogram projektových aktivít)</p> <p>Stála dennodená (pracovné dni, podľa potreby aj mimo) prax Občianskej právnej poradne v sídle predkladateľa (poprípade podľa dostupnosti aj mimo).</p> <p>Prevzatie žiadosti o právnu pomoc (osobne, list, e mail, tel.), konzultácie, vyhodnotenie ,poradenstvo, prevzatie prípadu, zhromažďovanie dokumentov, naštudovanie, návrh riešenia, plnomocenstvo, zastupovanie, komunikácia s protistranou , príp. zastupovanie v konaní pred orgánmi verejnej moci/súdy apod. Evidencia prípadu, účasť v odborných fórach, samoštúdium odbornej literatúry a praxe, publikovanie...</p> <p>Predpokladaný harmonogram je kontinuálna činnosť Občianskej právnej poradne v čase od 01.06.2011 do 01.06.2013, v pracovných dňoch v pracovnom čase (9.00-17.00) prípadne ad hoc podľa prípadu.</p> <p>Vzdelávanie študentov stredných a vysokých škôl, účasť v odborných fórach MVO, členovia expertnej komisie Rady vlády pre MVO ako aj prípravy konštituovania novej Rady vlády pre LP a MVO a pod.</p> <p>Publikovanie o vlastnej činnosti, celospoločenské témy. Prekladanie zahraničných dokumentov, odbornej literatúry.</p>	
<p>15. Výsledky a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uveďte kvantitatívne a kvalitatívne indikátory dosahovania cieľov projektu, spôsob vyhodnotenia úspešnosti projektu)</p> <p>Nakoľko ide o poskytovanie bezplatnej právnej pomoci cestou odbornej právnej praxe v MVO počas pracovných dní v pracovnej dobe tak ako doposiaľ, je predpoklad, že bude adresátov pravnej pomoci ročne cca 2000 (aktívne konania),nakoľko dôvody poskytovania tejto pomoci sa nemenili. Úspešnosť poskytovania tejto pomoci je daná jedine spokojnosťou adresátov a profesionálnym uspokojením poskytovateľov (podarila sa dobrá vec, resp. všetko sme pre to urobili aby sa podarila, došlo k zmene postoja orgánov verejnej správy v oblasti cieľovej skupiny, došlo aj našim pričinením k zlepšeniu legislatívneho prostredia, resp. sme zabránili aby sa zhoršilo, viac detí a mládeže vie ako chrániť svoje práva a ako sa ich aktívne domáhať, verejnosť dostala čo najviac informácii o tom ako štátne a samosprávne orgány nekonajú tak ako im zákon prikazuje a že došlo k zlepšeniu pod.)</p>	
<p>16. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)</p>	

(stručná informácia o skúsenostiach žiadateľa s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ vykonáva aktivity vyplývajúce z predloženého projektu dlhodobo, vo forme registrovanej právnickej osoby, ako MVO od registrácie v roku 1992. Ako jediná MVO v SR, kontinuálne bez prerušenia, poskytuje bezplatné právne poradenstvo v oblasti ochrany LP a to prostredníctvom svojich full time zamestnancov právnikov s ukončeným univerzitným právnickým vzdelaním. Právnici majú taktiež doplnkové právnické vzdelanie v oblasti LP zahraničí (Oxford, Washington) a aj ďalší zamestnanci majú doplnené vzdelávanie v oblasti LP a MVO (Montreal, Salzburg...).

17. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Projekt je dlhodobo verejne známy, je publikovaný ako zákonná povinnosť každoročne vo výročnej správe, predloženej MV SR, ako aj verejne dostupnej. Je súčasťou správ donorov. Výsledky projektu ako aj jeho činnosť je opakovane publikovaná v médiách (tlač, TV, rozhlas) doma aj v zahraničí, taktiež je publikovaná v rámci informácií príslušných št. orgánov (napr. ÚV SR - aktivity v rámci konštituovania RV pre LP a MVO a pod., návrh Spolkového zákona...).

V Bratislave, dňa 08.09.2011.

Podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa
Odtlačok pečiatky žiadateľa

PROJEKT:

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET				
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
1. Osobné výdavky				
1.1 projektový manager	mesiac	1 458,33 €	6	8 749,98 €
1.2 právnik senior	mesiac	1 458,33 €	6	8 749,98 €
1.3 spolupracujúci advokát	mesiac	1 458,33 €	6	8 749,98 €
1.4 projektový administrátor	mesiac	1 458,33 €	6	8 749,98 €
<i>Celkom</i>				34 999,92 €
Spolu (bežné výdavky)				34 999,92 €
Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
Spolu (kapitálové výdavky)				0,00 €
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				<u>34 999,92 €</u>

PROJEKT:

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET		
B. Vlastné zdroje		
náklady spojené s prevádzkou kancelárie občianskej právnej poradne (služby spojené s užívaním nebytových priestorov, energie, poplatky za správu priestorov, priestorov, kancelárske náklady vrátane poštovného , úhrada telef. služieb, údržba a prevádzka internetu a siete, pc, služby účtovníka dodávané externe,		2 000,00 €
SPOLU (vlastné zdroje)		2 000,00 €
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov		
SPOLU (finančné prostriedky z iných zdrojov)		0,00 €
SPOLU (B plus C aj v % vyjadrení voči celkovým nákladom projektu)		5,41% 2 000,00 €
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)		36 999,92 €

Výnosy	0,00 €
---------------	---------------

Vysvetlivky:

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

NÁZOV ORGANIZÁCIE:

Nadácia Charty 77

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:

Zuzana Szatmáry

MIESTO A DÁTUM:

Bratislava, 08.09.2011

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:

Komentár k rozpočtu:

Vlastné zdroje sú získané výlučne z komerčného prenájmu časti vlastných nebytových priestorov Staromestská 6/d, Bratislava.

Trvanie projektu od 01.10.2011 do 31.3.2012(vzhľadom k schváleniu našej žiadosti /projektu ÚV SR zo dňa 02.09.2011)

Opisom celkovej sumy rozpočtu (znížená schválena suma) v žiadnom prípade nedôjde k zmene rozsahu poskytovania odbornej komplexnej bezplatnej právnej pomoci v oblasti ochrany I.P (poradenstvo, vypracovanie dokumentov, zastupovanie pred súdmi všetkých stupňov vrátane ÚS SR a ESLP, ako aj pred orgánmi verejnej správy a ďalšie), vzdelávanie, tak ako je uvedené v predmetnom popise projektu. Znížením ceny za jednotku pri osobných výdavkoch nedôjde k zmene kvantitatívnych a kvalitatívnych parametrov projektu ako aj cieľov projektu.

Osobné výdavky /(1.1, 1.2,1.3, 1.4 (.2, 1.3,1.4) á 240 hod/6 mesiacov, 2 hod denne, 40 hod/mesiac= 1 hod - 36,46.- EUR (pri cene za jednotku 1 458.33 eur/mes.)